





閱本日英文

一名事

為招請公務員事

(一) 教育局現擬招請檢定及格男女教職數名；  
(二) 教育局現擬招請檢定小學男女教職數名；  
(三) 消防局擬招請消防分隊長一名；  
以上各缺，均可享受長俸待遇；至於有關應徵詳情可查閱本月英文報紙，此佈。

一九五六年十月十六日

為香港廣播電台招請唱片管理員一名事

署理廣播總局官憲鑒：關於上述職位應徵人之約見日期滿因事不得不延期舉行但獲選者有機會約見之職權人將可於一九五六年十月廿九日之前到署約見日期之通知書如到該日期任何應徵人尚未到此則通知書即已作廢為論。此告。

一九五六年十月十六日

崇正總會通告

本會定於本年十月廿日下午三時假座灣仔英京酒家五樓舉行第十六屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會薄具茶點免費招待連續遊藝助興即晚八時聯歡宴會憑券入席敬希同人踴躍參加為荷

一九五六年十月十三日

鳴謝僑港東莞同鄉會

先父胡榮壽公諱會先君因病逝世即蒙該會派員親至殯邸設祭吊金港幣銀百元正並有保松棠聯啟祭後存均感謹此鳴謝

九龍行西仁星六十二號胡恩謹啟

黃潮衍啟事

別有七女皆同內子為陳翠，小女黃美珠旅行到港，叨蒙 黃族宗親會

巴邑合衆今  
胡過一極今  
在一至其而  
以諸之  
其  
興越  
歷中  
其九  
懷中  
還  
地堆  
有  
約  
之任  
賴之  
新在  
法第  
及所  
其百  
係

宮主

各宗愛護親友懇請持符，至本戲園，交與小兒堂保送加，籍結兩  
十五日搭機離港，因行期迫促，未及開門告別，殊深抱歉，藉慰眾  
情，並藉隨時賜教爲荷。

**香港賽馬會**

本會一九五六年秋季大彩票（即歐東洲特別彩票）改定於一九  
五六年十月廿七日星期六開票，每張售式元，現售至一百八十餘萬  
張，並定於一九五六年十月廿六日星期六爲最後開票日，各售票處停止  
發售時間如左：

九龍彌敦道三八二號香港賽馬會：下午四時  
香港德輔道直道行樓下售票總處：下午五時  
大彩票經行直道行樓下售票總處：下午六時  
香港大彩票經行定於一九五六年十月廿七日星期六上午十時在觀馬地  
本會新辦公處席博彩大堂當眾開票開票，茲將董事局命，特此公佈  
週知。

一九五六年十月十六日

同慶華馬城賽公司

**香港賽馬會**

本會一九五六年至一九五七年世第廿二次賽馬，定於一九五六年十  
月二十七日星期六舉行，是次賽馬秩序表，馬匹及賽馬名目，經已  
脫就。賽前在馬廐九樓本會司理處馬地本會會所，由光潤本會  
監所等處預選。至於馬匹交參賽馬，定於一九五六年十月十七日  
星期二下午二時截止。茲將董事局命，特此通告各會員查照。此佈

一九五六年十月十一日

司理安福樂

**天姑嫂丸**

**海狗丸**

總發行所：香港中環

自由黨，并  
年，他便獲  
職方自尼  
二年來比；  
美軍撤後，  
國防軍擔任  
軍與義舉的  
使這支部隊

從此他便實  
運統，有時  
或親斷。現  
候：是在一  
日行式是。在  
出而得應治尼  
戰政後，可能  
上却口顯不  
詢，則穆氏的  
（降自十月五

**興安氏潤肺水**

止咳！喉痛止！

兜安氏潤肺水止渴  
咳嗽喉痛；  
乃傷風咳  
嗽之理想  
家庭良藥  
芬芳可口  
易於服用

各國藥房均有出售

興安氏製

**Douan's BRONCHOTONIC**



# 輿論界當前的責任

由港督呼籲居民勿輕信謠言說起

在九龍騷動事件發生後，而半島秩序亦未恢復前，今日政府當局的工作，是極其重要而複雜的。在九龍騷動事件發生後，而半島秩序亦未恢復前，今日政府當局的工作，是極其重要而複雜的。在九龍騷動事件發生後，而半島秩序亦未恢復前，今日政府當局的工作，是極其重要而複雜的。

## 各地通訊

### 江門造紙廠「合營」後 產量銳減品質低劣

中共承認虧本及不能完成計劃  
原因公私不協調工人情緒低落

【本報訊】江門造紙廠自「合營」後，產量銳減，品質低劣，原因係公私不協調，工人情緒低落。據悉，該廠自「合營」後，產量已大為減少，且紙張品質亦顯著下降，影響甚大。

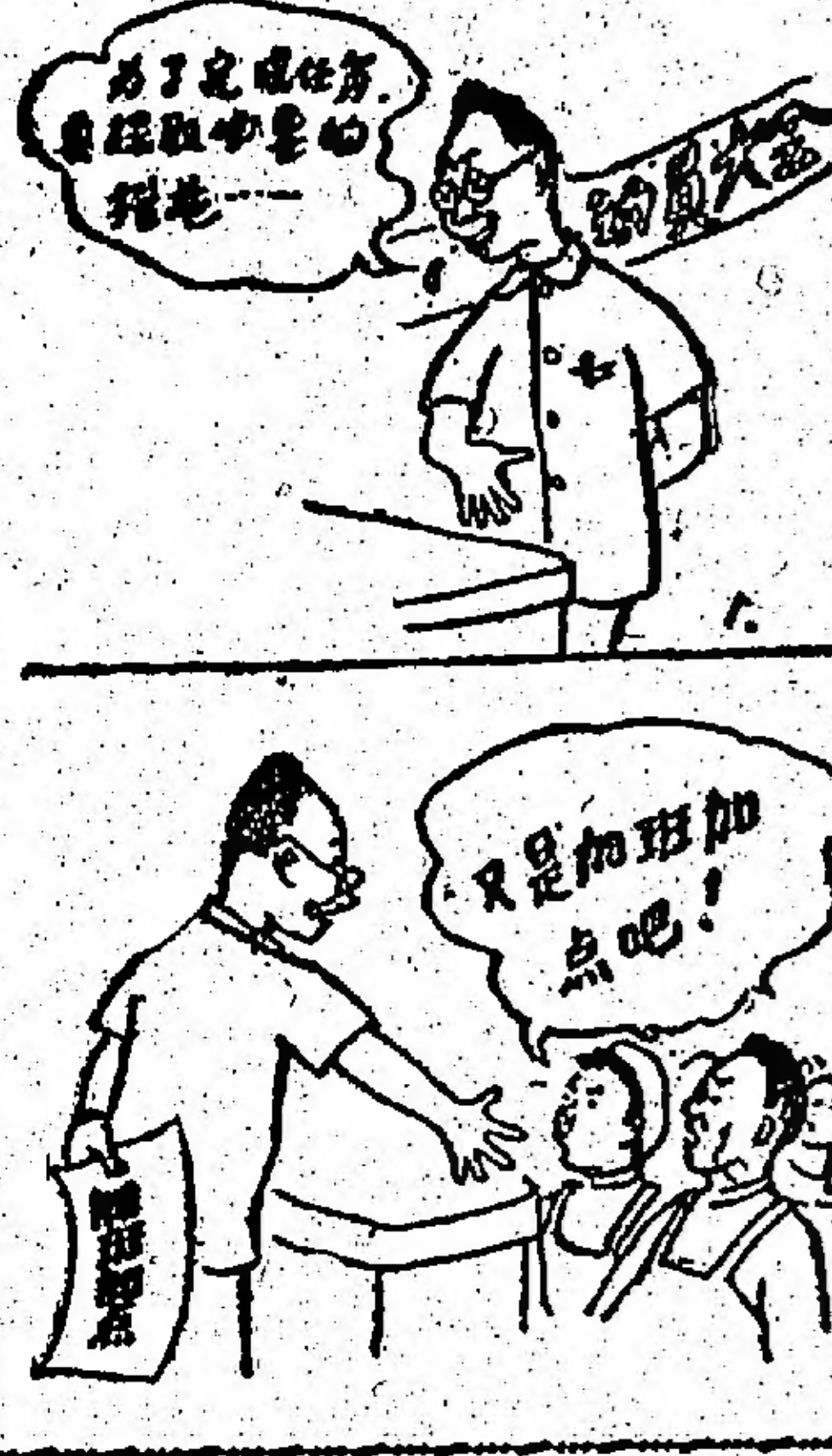
### 大陸情況遠不如從前

人民衣襟襤褸營養不良體弱多病  
共黨國家人員待遇優厚張張跋扈

【本報訊】大陸情況遠不如從前，人民衣襟襤褸，營養不良，體弱多病。共黨國家人員待遇優厚，張張跋扈，民怨沸騰。

### 到達任何地區 均有強迫勞工

【本報訊】據悉，在到達任何地區，均有強迫勞工之現象。此種現象已引起各界之關注，並呼籲政府採取措施予以制止。



### 大家又猜對了！

【本報訊】大家又猜對了！關於大陸之現狀，各界之猜測均與事實相符。此種情況已引起國際社會之廣泛關注。

### 上海工廠二十餘家 又被迫遷安徽合併

【本報訊】上海工廠二十餘家，又被迫遷安徽合併。此舉引起工廠員工之不滿，並擔心其生產能力將受到嚴重影響。

### 自承剝削農民

【本報訊】某方人士自承剝削農民，此舉引起農民之強烈不滿。農民呼籲政府採取措施，保護其合法權益。

### 我國世運代表團定期下月出發

【本報訊】我國世運代表團已組建完畢，並將於下月出發參加世界運動會。代表團成員包括運動員、教練及隨行人員。

### 北平「人民日報」

【本報訊】北平「人民日報」之現狀，已引起各界之關注。據悉，該報之運作已受到嚴重影響。

### 中共在內蒙畜牧區 推行「社改」告失敗

【本報訊】中共在內蒙畜牧區推行「社改」，目前已告失敗。此舉引起當地牧民之不滿，並呼籲政府停止此種做法。

### 藍吉列刀片

省錢耐用  
配用吉列鬚刨  
鋒利無比

### 藍吉列刀片

Blue Gillette Blades

十片裝盒或十片裝罐每罐一元九毫

總代理：洛士利洋行有限公司

### 雄無雙

扶元固本 轉弱為強 補腎壯陽 益壽延年

德國內政部公共衛生署 Dr. Heidecker Minister, Dr. Heidecker

特准全國自由售賣

### 我國世運代表團定期下月出發

【本報訊】我國世運代表團已組建完畢，並將於下月出發參加世界運動會。代表團成員包括運動員、教練及隨行人員。

### 婦科

專治婦科各症，經驗豐富。

### 皮膚科

專治皮膚病，藥到病除。

### 外科

專治外科手術，技術精湛。

### 內科

專治內科各症，診治準確。

### 眼科

專治眼疾，視力恢復。

### 耳鼻喉科

專治耳鼻喉疾病，療效顯著。

### 小兒科

專治小兒疾病，溫和親切。

### 牙科

專治牙科各症，修補精美。

### 針灸科

專治針灸，古法今傳。

### 推拿科

專治推拿，舒筋活絡。

### 氣功科

專治氣功，強身健體。

### 中藥科

專治中藥，藥性純正。

### 西藥科

專治西藥，劑量準確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果可靠。

### 放射科

專治放射，設備先進。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

### 影像科

專治影像，清晰度高。

### 手術科

專治手術，技術精良。

### 急診科

專治急診，反應迅速。

### 門診科

專治門診，服務周到。

### 住院科

專治住院，環境優雅。

### 康復科

專治康復，恢復健康。

### 預防科

專治預防，防患未然。

### 保健科

專治保健，延年益壽。

### 美容科

專治美容，容光煥發。

### 整形科

專治整形，效果自然。

### 微創科

專治微創，無痛無痕。

### 無痛科

專治無痛，舒適便捷。

### 快速科

專治快速，見效神速。

### 安全科

專治安全，無副作用。

### 有效科

專治有效，療效顯著。

### 滿意科

專治滿意，患者稱讚。

### 信譽科

專治信譽，口碑良好。

### 服務科

專治服務，態度親切。

### 環境科

專治環境，整潔明亮。

### 設備科

專治設備，先進齊全。

### 技術科

專治技術，精湛絕倫。

### 經驗科

專治經驗，豐富多采。

### 名醫科

專治名醫，醫術高明。

### 專家科

專治專家，權威可靠。

### 教授科

專治教授，學術造詣深。

### 博士科

專治博士，學位高深。

### 碩士科

專治碩士，學位較高。

### 本科科

專治本科，學位普通。

### 專科科

專治專科，專門研究。

### 助理科

專治助理，協助工作。

### 護士科

專治護士，護理周到。

### 藥劑科

專治藥劑，配製精確。

### 檢驗科

專治檢驗，結果準確。

### 放射科

專治放射，設備完善。

###







# 深水埗荃灣等區 今日全部解嚴

## 一切恢復常態

### 英軍全部撤出由警察維持治安

### 荃灣區內各工廠短期內可復工

### 官方宣佈死亡者增至五十一人

【本報訊】由於九龍動亂事件，九龍新界各區，今日全部解嚴，一切恢復常態。英軍全部撤出，由警察維持治安。荃灣區內各工廠，短期內可復工。官方宣佈，死亡者增至五十一人。

### 輔政司及代警務處長 昨日巡視荃灣

#### 警方再拘捕可疑人數至五百

#### 要求保護之工人增至五百

【本報訊】輔政司及代警務處長，昨日巡視荃灣。警方再拘捕可疑人數至五百，要求保護之工人增至五百。



食貨局前市人自設路邊攤，外出租民店，與時常無門戶開張



九龍警署前，昨日巡視之英軍，與時常無門戶開張

### 暴亂疑犯留期 可以延至廿八日

【本報訊】九龍警署，昨日宣佈，暴亂疑犯留期，可以延至廿八日。

### 學校今日復課

【本報訊】九龍各區學校，今日復課。

### 廣州來客帶來消息： 穗共藉機攻擊港政府

#### 為七年來最激烈一次

#### 歪曲宣傳挑撥僑胞對港府惡感

【本報訊】廣州來客帶來消息，穗共藉機攻擊港政府，為七年來最激烈一次。歪曲宣傳挑撥僑胞對港府惡感。

### 南華西報已有正確認識

#### 認為騷動事件 非國民黨策動

【本報訊】南華西報已有正確認識，認為騷動事件，非國民黨策動。

### 因騷動事件被拘控 續有七百多人受審

#### 港九各區街坊會 籌備慶祝街坊節

#### 各區會另舉行敬老老幼節

【本報訊】因騷動事件被拘控，續有七百多人受審。港九各區街坊會，籌備慶祝街坊節。各區會另舉行敬老老幼節。

### 九龍米糧存量大增

#### 恢復正常買賣

#### 米商昨來港購米三千包

【本報訊】九龍米糧存量大增，恢復正常買賣。米商昨來港購米三千包。

### 香港輔政司 部份繼續服務

【本報訊】香港輔政司，部份繼續服務。

### 拘捕三名男子

#### 搜出金飾一批疑是贓物

【本報訊】拘捕三名男子，搜出金飾一批疑是贓物。

#### 昨搜查獲贓物 拘捕三名男子

【本報訊】昨搜查獲贓物，拘捕三名男子。

### 港九各區街坊會 籌備慶祝街坊節

#### 各區會另舉行敬老老幼節

【本報訊】港九各區街坊會，籌備慶祝街坊節。各區會另舉行敬老老幼節。

### 聖約翰救傷隊 工作表現良好

【本報訊】聖約翰救傷隊，工作表現良好。

### 新界聖鄉鄉紳 陳永安昨病逝

【本報訊】新界聖鄉鄉紳，陳永安昨病逝。

### 天文台改組 年底可完成

#### 可供機場氣象分析

【本報訊】天文台改組，年底可完成。可供機場氣象分析。

#### 昨舉行郊遊 多不客遊區郊

【本報訊】昨舉行郊遊，多不客遊區郊。

### 沙田夜班 火車恢復

【本報訊】沙田夜班，火車恢復。

### 多不客遊區郊

【本報訊】多不客遊區郊。

### 入場券通證

【本報訊】入場券通證。

### 假期公眾日昨

【本報訊】假期公眾日昨。

#### 昨舉行郊遊 多不客遊區郊

【本報訊】昨舉行郊遊，多不客遊區郊。



















入口輪船預告

船名	由何處來	公司	到埠時間	代理
INDUS	檳榔嶼	太古	上午七時	太古
PRES. MCKINLEY	香港	太古	上午八時	太古
HENRIK	香港	太古	上午九時	太古
MAREN MSK	香港	太古	上午十時	太古
HESSENSTEIN	香港	太古	上午十一時	太古
DONA NATI	香港	太古	下午一時	太古
TOZAI MARU NO. 5	香港	太古	下午二時	太古
HIN SANG	香港	太古	下午三時	太古
SEZCHUEN	香港	太古	下午四時	太古
MENTOR	香港	太古	下午五時	太古
KOREAN BEAR	香港	太古	下午六時	太古
CITY OF RIPON	香港	太古	下午七時	太古
INDIA MAIL	香港	太古	下午八時	太古
CLYDE BANK	香港	太古	下午九時	太古
CHINA TRANS.	香港	太古	下午十時	太古
TJITJALENGKA	香港	太古	下午十一時	太古
EMILIE MSK	香港	太古	下午十二時	太古
TANGRED	香港	太古	下午一時	太古
SOMALI	香港	太古	下午二時	太古
SHIAN MARU	香港	太古	下午三時	太古
SINDH	香港	太古	下午四時	太古
SANGOLA	香港	太古	下午五時	太古
PRODUCE	香港	太古	下午六時	太古
BONNEVILLE	香港	太古	下午七時	太古
ASAMA MARU	香港	太古	下午八時	太古
TJIPONDOK	香港	太古	下午九時	太古
POYANG	香港	太古	下午十時	太古
LAOMEDON	香港	太古	下午十一時	太古
PRES. BUCHANAN	香港	太古	下午十二時	太古
PELEUS	香港	太古	下午一時	太古
HOOGERK	香港	太古	下午二時	太古
ELLEN BAKKE	香港	太古	下午三時	太古
NOREVERETT	香港	太古	下午四時	太古
LARS MSK	香港	太古	下午五時	太古
HEWSANG	香港	太古	下午六時	太古
ANCHISES	香港	太古	下午七時	太古
GLENDORCHY	香港	太古	下午八時	太古
TJISONDARI	香港	太古	下午九時	太古
LAOS	香港	太古	下午十時	太古
KYOTO MARU	香港	太古	下午十一時	太古
STAR BETELGEUSE	香港	太古	下午十二時	太古
AMERICAN MAIL	香港	太古	下午一時	太古
EFFIE MSK	香港	太古	下午二時	太古
HANG SANG	香港	太古	下午三時	太古
LYCAON	香港	太古	下午四時	太古
HOP SANG	香港	太古	下午五時	太古
VENTURA	香港	太古	下午六時	太古
THETA STAR	香港	太古	下午七時	太古
EASTERN STAR	香港	太古	下午八時	太古
ASIA	香港	太古	下午九時	太古
DIOMED	香港	太古	下午十時	太古
FLYING EAGLE	香港	太古	下午十一時	太古
PUSAN	香港	太古	下午十二時	太古
KE NETH MCKAY	香港	太古	下午一時	太古
ISMALIA	香港	太古	下午二時	太古
CARTHAGE	香港	太古	下午三時	太古
PRES. POLK	香港	太古	下午四時	太古
PIONEER MYTH	香港	太古	下午五時	太古
TJISANG	香港	太古	下午六時	太古
SUMATRA	香港	太古	下午七時	太古
FOOCHOW	香港	太古	下午八時	太古
LUXMI	香港	太古	下午九時	太古
ENBUN MARU	香港	太古	下午十時	太古
BENAVON	香港	太古	下午十一時	太古
LOK SANG	香港	太古	下午十二時	太古
FERNBANK	香港	太古	下午一時	太古
LAO	香港	太古	下午二時	太古
CHANGSHA	香港	太古	下午三時	太古
BROOKLYN HEIGHTS	香港	太古	下午四時	太古
AJAX	香港	太古	下午五時	太古
FRANCISVILLE	香港	太古	下午六時	太古
SONGKHLA	香港	太古	下午七時	太古
RYUWA MARU	香港	太古	下午八時	太古
BRITISH PRINCE	香港	太古	下午九時	太古
VELEBIT	香港	太古	下午十時	太古
CITY OF MANCHESTER	香港	太古	下午十一時	太古
PRES. WILSON	香港	太古	下午十二時	太古
PIONEER MOOR	香港	太古	下午一時	太古
FRANKFURT	香港	太古	下午二時	太古
BURMA	香港	太古	下午三時	太古
HAMBURG	香港	太古	下午四時	太古
TATSUOH MARU	香港	太古	下午五時	太古
GOLDEN MARINER	香港	太古	下午六時	太古
CHINA MAIL	香港	太古	下午七時	太古
RITA MSK	香港	太古	下午八時	太古
PHILIPPINE TRANS.	香港	太古	下午九時	太古
EASTAR ARGOSY	香港	太古	下午十時	太古
TALISMAN	香港	太古	下午十一時	太古
DEMOCUS	香港	太古	下午十二時	太古

法國郵船

印達士由歐來港

明日可抵步落後即開回歐洲  
先達自日返廿日到港轉回歐洲

愛非馬士基巨輪

由美來港廿四日到即開西貢  
烈打馬士基下月初抵港回美

芝順大利輪

由星洲來港  
廿四日抵步轉日本

出口輪船預告

船名	往何處	公司	開埠時間	代理
INDUS	檳榔嶼	太古	上午七時	太古
DONA AURORA	香港	太古	上午八時	太古
STRAAT MOZAMBIQUE	香港	太古	上午九時	太古
LAURA MSK	香港	太古	上午十時	太古
TATSUOH MARU	香港	太古	上午十一時	太古
HESSENSTEIN	香港	太古	下午一時	太古
PRES. MCKINLEY	香港	太古	下午二時	太古
MAREN MSK	香港	太古	下午三時	太古
YUNNAN	香港	太古	下午四時	太古
TAI PING	香港	太古	下午五時	太古
VAN NECK	香港	太古	下午六時	太古
ITOLA	香港	太古	下午七時	太古
HERMELIN	香港	太古	下午八時	太古
DONA NATI	香港	太古	下午九時	太古
TOZAI MARU NO. 5	香港	太古	下午十時	太古
EASTERN MUSE	香港	太古	下午十一時	太古
MENTOR	香港	太古	下午十二時	太古
INDIA MAIL	香港	太古	下午一時	太古
CHINA TRANS.	香港	太古	下午二時	太古
SEZCHUEN	香港	太古	下午三時	太古
TANGRED	香港	太古	下午四時	太古
GLENDORCHY	香港	太古	下午五時	太古
KOREAN BEAR	香港	太古	下午六時	太古
CITY OF RIPON	香港	太古	下午七時	太古
SINDH	香港	太古	下午八時	太古
HENRIK	香港	太古	下午九時	太古
EMILIE MSK	香港	太古	下午十時	太古
HYDRA	香港	太古	下午十一時	太古
PRODUCE	香港	太古	下午十二時	太古
HEIAN MARU	香港	太古	下午一時	太古
TJITJALENGKA	香港	太古	下午二時	太古
ASAMA MARU	香港	太古	下午三時	太古
BONNEVILLE	香港	太古	下午四時	太古
PELUES	香港	太古	下午五時	太古
SANGOLA	香港	太古	下午六時	太古
CLYDEBANK	香港	太古	下午七時	太古
PRES. BUCHANAN	香港	太古	下午八時	太古
TJIPONDOK	香港	太古	下午九時	太古
YOHOW	香港	太古	下午十時	太古
POYANG	香港	太古	下午十一時	太古
PELEUS	香港	太古	下午十二時	太古
NOREVERETT	香港	太古	下午一時	太古
AMERICAN MAIL	香港	太古	下午二時	太古
HOOGERK	香港	太古	下午三時	太古
LARS MSK	香港	太古	下午四時	太古
KYOTO MARU	香港	太古	下午五時	太古
ELLEN BAKKE	香港	太古	下午六時	太古
EFFIE MSK	香港	太古	下午七時	太古
LAOMEDON	香港	太古	下午八時	太古
LAOS	香港	太古	下午九時	太古
STAR BETELGEUSE	香港	太古	下午十時	太古
ANCHISES	香港	太古	下午十一時	太古
GLENDORCHY	香港	太古	下午十二時	太古
LYCAON	香港	太古	下午一時	太古
VENTURA	香港	太古	下午二時	太古
HOP SANG	香港	太古	下午三時	太古
THETA STAR	香港	太古	下午四時	太古
KENNETH MCKAY	香港	太古	下午五時	太古
SEZCHUEN	香港	太古	下午六時	太古
FLYING EAGLE	香港	太古	下午七時	太古
ASIA	香港	太古	下午八時	太古
PUSAN	香港	太古	下午九時	太古
PRES. POLK	香港	太古	下午十時	太古
PIONEER MYTH	香港	太古	下午十一時	太古
SUMATRA	香港	太古	下午十二時	太古
DIOMED	香港	太古	下午一時	太古
HEW SANG	香港	太古	下午二時	太古
ENBUN MARU	香港	太古	下午三時	太古
LUXMI	香港	太古	下午四時	太古
BENAVON	香港	太古	下午五時	太古
ISMALIA	香港	太古	下午六時	太古
FOOCHOW	香港	太古	下午七時	太古
LAO	香港	太古	下午八時	太古
SONGKHLA	香港	太古	下午九時	太古
BROOKLYN HEIGHTS	香港	太古	下午十時	太古
AJAX	香港	太古	下午十一時	太古
FRANCISVILLE	香港	太古	下午十二時	太古
HANG SANG	香港	太古	下午一時	太古
LOKSANG	香港	太古	下午二時	太古
FERNBANK	香港	太古	下午三時	太古
PRES. WILSON	香港	太古	下午四時	太古
PIONEER MOOR	香港	太古	下午五時	太古
CITY OF MANCHESTER	香港	太古	下午六時	太古
CARTHAGE	香港	太古	下午七時	太古
VAN CLOON	香港	太古	下午八時	太古
FRANKFURT	香港	太古	下午九時	太古

香港市區巴士

路線	起止站	時間	票價
1	跑馬地 統一碼頭	上午七時五十分至下午十時 上午七時三十分至下午十時五十分	式毫
2	寶雲山 統一碼頭	上午六時三十分至下午十一時 上午七時正至下午十二時正	式毫
3	統一碼頭 大學堂	上午七時正至下午十二時正	式毫
5	大坑 堅尼地城	上午六時四十分至下午十一時五十分 上午七時正至下午十二時正	式毫
5A	跑馬地 堅尼地城	上午六時五十分至下午十一時五十分 上午七時正至下午十二時正	式毫
5B	大坑 統一碼頭	上午七時正至下午七時四十分 上午七時正至下午八時六分	式毫
8	柴灣 灣仔碼頭	上午六時三十分至下午十一時 上午七時正至下午十一時七十分	式毫
10	北角 西營盤	上午七時正至下午十一時四十分 上午七時正至下午十二時十一分	式毫
11	灣仔碼頭 大坑道	上午七時五十分至下午十一時十五分 上午七時五十分至下午十一時八分	式毫
12	統一碼頭 西摩道	上午七時正至下午十一時	式毫半

今日出入口輪船

船名	往何處	公司	到埠時間	代理
CITOS	香港	太古	上午七時	太古
STRAAT MOZAMBIQUE	香港	太古	上午八時	太古
TAIPING	香港	太古	上午九時	太古
DONA AURORA	香港	太古	上午十時	太古
LAURA MSK	香港	太古	上午十一時	太古
VAN NECK	香港	太古	下午一時	太古
ITOLA	香港	太古	下午二時	太古
TATSUOH MARU	香港	太古	下午三時	太古
HSING CHUNG	香港	太古	下午四時	太古
ANNA BAKKE	香港	太古	下午五時	太古
HAI MENG	香港	太古	下午六時	太古
TJILUWAH	香港	太古	下午七時	太古

滙豐銀行

項目	匯率
倫敦	100 兌 15.50
巴黎	100 兌 16.50
上海	100 兌 1.20
香港	100 兌 1.00

渣打銀行

項目	匯率
倫敦	100 兌 15.50
巴黎	100 兌 16.50
上海	100 兌 1.20
香港	100 兌 1.00

華比銀行

項目	匯率
倫敦	100 兌 15.50
巴黎	100 兌 16.50
上海	100 兌 1.20
香港	100 兌 1.00

渣打銀行

項目	匯率
倫敦	100 兌 15.50
巴黎	100 兌 16.50
上海	100 兌 1.20
香港	100 兌 1.00

渣打銀行

項目	匯率
倫敦	100 兌 15.50
巴黎	100 兌 16.50
上海	100 兌 1.20
香港	100 兌 1.00

商情表

品名	單位	價格
大米	每担	1.20
麵粉	每担	1.50
糖	每担	2.00
油	每担	3.00
茶	每担	4.00
布	每碼	0.50
紙	每張	0.10
煤	每噸	10.00
鐵	每噸	15.00
銅	每噸	20.00
金	每兩	50.00
銀	每兩	10.00